

Урок 8. Еда. Cooking and eating

Конструкции урока:

ID	Конструкция	Иллюстрация
107	дело Сор не в NP-Loc (, а в NP-Loc)	Дело не в опозданиях.
687	(а) насчёт NP-Gen – Cl	А насчёт папы – он уехал на рыбалку.
64	вот и Pred!	Вот и чудесно!
2311	Cl, и на том спасибо	Не обижают, и на том спасибо .
1174	NP типа NP-Gen	дом типа хижины

Cl = clause, sentence (предложение)

NP = noun phrase (существительное)

Gen = Genitive case (генитив)

Loc = Locative case (локатив)

Сор = copula verb быть (связочный глагол быть)

Pred = predicative (предиктив, то есть прилагательное в краткой форме)

Русский конструкцион содержит информацию обо всех конструкциях урока
<https://constructicon.github.io/russian/>

1. Прочтите текст. Для чего нужны конструкции, выделенные в тексте? Что они обозначают?

а.

Я очень редко готовлю по интересным рецептам. **Дело не в том, что** я не люблю готовить, **а в том, что** у меня нет на это времени. Обычно я делаю что-то простое **типа** каши или спагетти с сыром. Поел что-то горячее, **и на том спасибо**. **А насчёт** рецептов поинтереснее — пробую их, когда ко мне приходят гости. Они всегда говорят, что я готовлю вкусные и необычные блюда. **Вот и** отлично!

б.

Вчера я был в гостях у коллеги по работе. У них дома подавали* на ужин какое-то овощное блюдо **типа** рататуя. Я не смог это есть! **Дело не в** рецепте, **а во** вкусе этого блюда. Они добавили очень много соли. Еда не подгорела*, **и на том спасибо**. Я ушёл голодным. **А насчёт** хозяев дома, так они в целом милые люди, но готовить не умеют.

*подавать — English: serve; Norwegian: servere

*подгоревшая курица — English: burnt chicken;

Norwegian: brent kylling



2. Соедините части предложений, подобрав логичное продолжение. Используйте конструкцию **Cl**, и на том спасибо.

На месте Cl находится целое предложение (Cl=clause, sentence).

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Соня опять пересолила* суп. | a. Что-то поел. |
| 2. Паша снова съел шоколадку вместо ужина. | б. Никто это молоко не выпил. |
| 3. Я выпил(а) уже 3 кружки кофе за утро. | в. Со сметаной есть можно. |
| 4. У моего брата сильная аллергия на цитрусовые. | г. Не пиво. |
| 5. Муж опять забыл убрать молоко в холодильник, и оно испортилось. | д. Он может есть остальные фрукты. |

1	2	3	4	5

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

3. Некоторые популярные в России блюда имеют аналоги в других странах. Вы сходили в кафе в Москве. Расскажите другу о том, какое блюдо вы попробовали, используя конструкцию **NP типа NP-Gen**.

В этой конструкции NP — это существительное (NP=noun phrase), а NP-Gen — это существительное в генитиве (Gen=Genitive case).

Образец

Сначала я заказала оладьи. Это что-то **типа** панкейков. Затем я попробовала...



Оладьи



Панкейки (в английском *pancakes*)



Кексы



Маффины (в английском *muffins*)



Омлет (Яичница болтунья)



Яичный скрэмбл (в английском *scrambled eggs*)



Бефстроганов



Гуляш (в венгерском *gulyás*)



Творожная запеканка



Чизкейк (в английском *cheesecake*)

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

4. Закончите разговор, дописав третью реплику. Поставьте прилагательное в скобках () в краткую форму. Используйте конструкцию **вот и Pred!**

В этой конструкции Pred — это предикатив, то есть прилагательное в краткой форме (Pred= predicative).

Образец

— Ждём вас на обед к двум. Придёте?

— Да

— _____ (чудесный)

→

— Вот и чудесно!

a.

— Будешь чай?

— Да

— _____ (отличный)

b.

— Как вам ужин?

— Ужин нам очень понравился!

— _____ (замечательный)

c.

— У вас есть клубника?

— Да.

— _____ (прекрасный)

5. Вы с собеседником должны решить, что приготовить на праздничный ужин. Обсудите с ним блюда, используя конструкции

- **(а) насчёт NP-Gen – Cl**
- **вот и Pred!**

В этих конструкциях NP-Gen — это существительное (NP=noun phrase) в генитиве (Gen=Genitive case), а Cl — это целое предложение (Cl=clause, sentence), Pred — это предикатив, то есть прилагательное в краткой форме (Pred= predicative), а скобки () вокруг слова означают, что это факультативный элемент конструкции.

Образец

- **А насчёт** горячего — что мы будем готовить?
- Я хочу лазанью. А ты?
- Я тоже.
- **Вот и** чудесно!

А насчёт + NP-Gen

закуски
суп
горячее
гарнир
десерт

— что мы будем готовить?

Вот и

славно
отлично
хорошо
замечательно
чудесно
прекрасно
превосходно

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

6. Вы услышали небольшую часть разговора на улице. Попробуйте догадаться, о чём говорили до этого. Назовите тему разговора и придумайте предыдущие реплики. Используйте конструкцию (a) **насчёт NP-Gen – Cl.**

В этой конструкции NP-Gen — это существительное (NP=noun phrase) в генитиве (Gen=Genitive case), Cl — это целое предложение (Cl=clause, sentence), а скобки () вокруг слова означают, что это факультативный элемент.

Образец

Вы услышали:

— Ой, мне звонят! Надо идти! **А насчёт** ужина — скажи, сможешь ли ты прийти в гости в пятницу.

→

Разговор до этого:

Тема: Друзья говорили об ужине, планировали собраться на ужин.

— Давай в конце недели поужинаем у меня, заодно поиграем в настольные игры.
— Отличная идея! Правда, я пока не знаю, будет ли у меня время.

a.

Вы услышали:

— Хорошо, я подумаю об этом. **Насчёт** рецепта пирогов — спроси у бабушки, как она их печёт.

Разговор до этого:

Тема: _____

б.

Вы услышали:

— Вот это да! Хорошо, я никому не расскажу. **А насчёт** кофе — ты пробовал по утрам пить зелёный чай вместо него? Может, будешь лучше спать.

Разговор до этого:

Тема: _____

В.

Вы услышали:

— Хорошо, тогда приготовлю для тебя ужин без мяса. **А насчёт** десерта — он будет из фруктов, не переживай.

Разговор до этого:

Тема: _____

7. Вы ресторанный критик и должны оценить блюда начинающего шеф-повара. В каждом блюде вы нашли одну проблему. Объясните, в чём именно повар сделал ошибку.

Используйте заметки внизу и конструкцию *дело Сор не в NP-Loc (, а в NP-Loc)*.

В этой конструкции Cop — это связочный глагол быть (Cop =copula verb), NP-Loc — это существительное (NP=noun phrase) в локативе (Loc= Locative case), а скобки () означают, что это факультативный элемент.

Образец

Заметки:

Запечённое мясо: Не специи -> Мясо (несвежее).

→

Запечённое мясо плохо получилось. **И дело не в** специях, **а в** мясе. Оно было несвежее.

Ваши заметки, которые вы успели сделать, когда пробовали еду:

a.

Яблочный пирог: Не мука* -> Время приготовления*. Пирог не пропёкся.

*мука — English: flour; Norwegian: mel

*время приготовления — English: cooking time; Norwegian: tiden brukt til å bake eplekake

б.

Блины: Не тесто* -> масло*, слишком много

*тесто — English: dough; Norwegian: deig

*масло — English: butter; Norwegian: smør

в.

Шоколадный торт: Не сливки* для крема -> Сахар. Нужна сахарная пудра.

*сливки — English: dairy cream; Norwegian: fløte

г.

Эспрессо: Не сорт кофе -> обжарка*, слишком светлая

*обжарка — English: roast (about coffee); Norwegian: kaffebrenning

д.

Овощной салат: Не овощи -> Оливковое масло*, слишком старое

*Оливковое масло — English: olive oil; Norwegian: olivenolje

8. Переделайте диалог, используя конструкции

- (a) **насчёт NP-Gen – Cl**
- **дело Cop не в NP-Loc (, а в NP-Loc)**

В этих конструкциях NP-Gen — это существительное (NP=noun phrase) в генитиве (Gen=Genitive case), Cl — это целое предложение (Cl=clause, sentence), Cop — это связочный глагол быть (Cop =copula verb), NP-Loc — это существительное (NP=noun phrase) в локативе (Loc= Locative case), а скобки () обозначают факультативный элемент.

Образец

— Яйца не вредные. Почему ты не хочешь их готовить? (вредный — вред)

— У меня на них аллергия.

→

— **А насчёт** яиц, они не вредные. Почему ты не хочешь их готовить?

— **Дело не во** вреде, **а в том, что** у меня на них аллергия.

a.

— Рецепт блинов очень простой, нужно просто смешать все ингредиенты. Почему ты не хочешь их готовить?

— Я не умею их жарить.

→

— **А насчёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь их готовить?

— **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

6.

— Баклажаны очень вкусные. Почему ты не хочешь их готовить? (вкусный — вкус)

— Сейчас баклажанов нет в магазине.

→

— **А насчёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь их готовить?

— **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

В.

— Чтобы испечь этот пирог, нужно потратить время, но получается очень вкусно. Почему ты не хочешь его готовить?

— У меня нет духовки.

->

— **А насчёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь его готовить?

— **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

Г.

— В этом блюде самые простые ингредиенты. Почему ты не хочешь его готовить?

— У меня нет на это времени.

->

— **А насчёт** _____, _____.

Почему ты не хочешь его готовить?

— **Дело не в** _____, **а в том, что** _____

9. Вы с другом в ресторане. Вам нужно сделать заказ. Посмотрите на меню и обсудите, что вы будете заказывать в каждой категории блюд.

Комментарий для преподавателя. Формат задания: в парах.

Образец

— **А что насчёт** десерта?

— **А насчёт** десерта — давай закажем шоколадный торт.

— Я не хочу.

— Почему?

— **Дело не в цене, а в том, что** у меня аллергия на шоколад.

— Ну давай закажем мороженое.

— Давай!

— **Вот и** хорошо!



Сюр-Тук



Закуски

- Чипсы из топинамбура | белые грибы, чечевица
- Хрустящие баклажаны | томаты, сметана
- Тартар из лосося | редис, пряный соус

Горячие блюда

- | | | |
|-------|---|-------|
| 340 ₽ | Треска на гриле картофельное пюре, шпинат | 690 ₽ |
| 390 ₽ | Бургер из тунца соус барбекю, чеддер | 790 ₽ |
| 390 ₽ | Стейк мясника жареные вешенки, беарнез | 980 ₽ |

Супы

- Тыквенный суп | печенные яблоки, руккола
- Куриный бульон | курица, домашняя лапша
- Крем-суп из ревеня | тунец, водоросли

Овощи

- | | | |
|-------|---|-------|
| 370 ₽ | Стейк из цветной капусты орехи, рататуй | 520 ₽ |
| 390 ₽ | Брокколи на гриле соус ромеско, миндаль | 380 ₽ |
| 490 ₽ | Запеченная тыква фета, руккола | 370 ₽ |

Салаты

- Печеная свекла | козий сыр, пряные мюсли
- Оливье | раковые шейки, красная икра
- Селедка под шубой | яблоко, лук

Десерты

- | | | |
|-------|------------------------------------|-------|
| 440 ₽ | Медовик орехи | 450 ₽ |
| 590 ₽ | Ромовая баба ванильное мороженое | 550 ₽ |
| 500 ₽ | Веган-трюфель | 150 ₽ |

Хлеб

- Фокачча | розмарин, чеснок
- Бородинский | тмин, сало

Напитки

- | | | |
|-------|----------------------------------|-------|
| 150 ₽ | Домашний лимонад | 150 ₽ |
| 160 ₽ | Кофе латте, капучино, эспрессо | 160 ₽ |



10. Вы собираетесь пригласить друзей на ужин. Сейчас вы в магазине покупаете продукты. Обсудите с вашим другом, что вы купите, сколько вам нужно каждого продукта и что вы приготовите.

Используйте конструкции

- (а) **насчёт NP-Gen – Cl**
- **вот и Pred!**
- **дело Сор не в NP-Loc (, а в NP-Loc)**
- **NP типа NP-Gen**

В этих конструкциях

NP-Gen — это существительное (NP=noun phrase) в генитиве (Gen=Genitive case),
Cl — это целое предложение (Cl=clause, sentence),
Pred — это предикатив, то есть прилагательное в краткой форме (Pred= predicative),
Сор — это связочный глагол быть (Cop =copula verb),
NP-Loc — это существительное (NP=noun phrase) в локативе (Loc= Locative case),
скобки () обозначают факультативные элементы.

Комментарий для преподавателя. Формат задания: в парах.

1. День рождения

- 10 человек
- 18-20 лет
- крепкий алкоголь не пьют
- любят итальянскую кухню (italiensk kjøkken)
- 5 человек — вегетарианцы

2. Новоселье

- 20 гостей
- 30-45 лет
- любят русскую кухню
- пьют виски и кока-колу
- у 6 человек аллергия на яйца и лактозу

3. Романтический ужин

- 2 человека
- 32 и 28 лет
- алкоголь не пьют
- любят кухню Юго-Восточной Азии

11*. Бонусное упражнение.

Вы с другом готовите борщ. У вас есть список ингредиентов. Друг сказал, что купит всё необходимое. Обсудите с другом, который вернулся из магазина, всё ли он купил.

Ингредиенты:

- 500 г. говядины*
- 4 картофелины
- 2 свёклы*
- 1 морковь
- 2 луковицы
- 300 г. капусты*
- подсолнечное масло*
- томатная паста
- лимон, по вкусу
- чеснок*
- лавровый лист*

Что купил друг:

- Говядина*
- Картошка
- Свёкла*
- Капуста*
- Чеснок*

*говядина — English: beef; Norwegian: storfekjøtt

*свёкла — English: beetroot; Norwegian: rødbete

*капуста — English: cabbage; Norwegian: kål

*подсолнечное масло — English: sunflower oil; Norwegian: solsikkeolje

*чеснок — English: garlic; Norwegian: hvitløk

*лавровый лист — English: bay leaf; Norwegian: laurbærblad

Образец

- **А что насчёт** чеснока — ты его купил?
— Да, купил, но забыл взять лимон.
— **Вот и** славно! Чеснок не забыл, **и на том спасибо!**
....

**12. Напишите короткий текст про ваш поход в ресторан. Что вы заказали, какие блюда попробовали, что понравилось, а что нет?
Используйте все новые конструкции этого урока.**

Ответы

2. 1в, 2а, 3г, 4д, 5б

3.

- 1) Затем я попробовала кексы. Это что-то **типа** маффинов.
- 2) Затем я попробовала яичницу болтунью. Это что-то **типа** яичного скрэмбла.
- 3) Затем я попробовала бефстроганов. Это что-то **типа** гуляша.
- 4) Затем я попробовала творожную запеканку. Это что-то **типа** чизкейка.

4.

- а. Вот и отлично!
- б. Вот и замечательно!
- в. Вот и прекрасно!

5.

- 1) — **А насчёт** закусок — что мы будем готовить?
- 2) — **А насчёт** супа — что мы будем готовить?
- 3) — **А насчёт** горячего — что мы будем готовить?
- 4) — **А насчёт** гарнира — что мы будем готовить?
- 5) — **А насчёт** десерта — что мы будем готовить?

6.

- а. Они говорили о рецепте для пирогов.
- б. Они говорили о кофе.
- в. Они говорили о десерте.

7.

- а. Яблочный пирог плохо получился. **И дело не в** муке, **а во** времени приготовления. Пирог не пропёкся.
- б. Блины плохо получились. **И дело не в** тесте, **а в** масле. Масла положили слишком много.
- в. Шоколадный торт плохо получился. **И дело не в** сливках для крема, **а в** сахаре. Нужна сахарная пудра.
- г. Эспрессо плохо получился. **И дело не в** сорте кофе, **а в** обжарке. Она слишком светлая.

д. Овощной салат плохо получился. **И дело не в** овощах, **а в** оливковом масле. Оно слишком старое.

8.

а.

- **А насчёт** блинов, рецепт очень простой. Почему ты не хочешь их готовить?
- **Дело не в** рецепте, **а в том, что** я не умею их жарить.

б.

- **А насчёт** баклажанов, они очень вкусные. Почему ты не хочешь их готовить?
- **Дело не во** вкусе, **а в том, что** сейчас баклажанов нет в магазине.

в.

- **А насчёт** пирога, нужно потратить время, но получается очень вкусно. Почему ты не хочешь его готовить?
- **Дело не во** времени, **а в том, что** у меня нет духовки.

г.

- **А насчёт** этого блюда, в нём самые простые ингредиенты. Почему ты не хочешь его готовить?
- **Дело не в** ингредиентах, **а в том, что** у меня нет на это времени.